

# Guía 4



Tabú y eufemismo:  
¿Qué decir y qué callar?

## Indicadores de Desempeño

### Conceptual

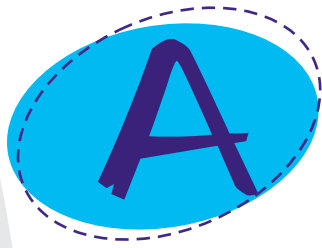
- Reconoce los fenómenos semánticos: Tabú y eufemismo.

### Procedimental

- Analiza la presencia de estos fenómenos en la literatura y en el discurso cotidiano.

### Actitudinal

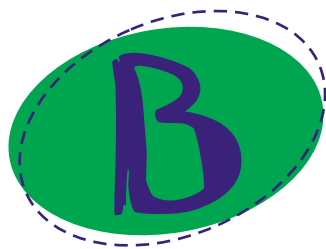
- Escucha con atención y respeto las intervenciones de los demás.



## Vivencia

### TRABAJO POR PAREJAS

1. Realizamos las siguientes actividades con el fin de reflexionar sobre algunos usos del lenguaje en nuestra cotidianidad y su pertinencia en el desarrollo de las buenas relaciones humanas:
  - a. Recordemos algunas situaciones en las cuales nuestros padres hayan corregido nuestro vocabulario y conducta. ¿Cuáles han sido estas palabras y conductas? ¿Por qué las consideraron inadecuadas?
  - b. Cuando asistimos a eventos sociales de nuestra comunidad, ¿Cuáles son las expresiones que utilizan las personas líderes en sus discursos? ¿Su lenguaje es culto o vulgar? ¿Por qué creemos que utilizan este lenguaje? ¿Es coherente su lenguaje con la situación en la que interactúan?
  - c. Los medios de comunicación utilizan la **censura** con el fin de evitar situaciones y palabras inapropiadas. ¿Qué pensamos de esto? ¿Cuáles son las estrategias que utiliza la televisión para censurar estas prácticas?
  - d. Exponemos nuestros puntos de vista acerca de estos cuestionamientos y ejemplificamos con el fin de apoyar nuestros argumentos de acuerdo con las reflexiones anteriores.



## Fundamentación Científica

### TRABAJO POR PAREJAS

1. Leemos y realizamos un mapa conceptual en el cuaderno para sintetizar la información. Este ejercicio permite comprender de manera clara cada concepto desarrollado con sus respectivos ejemplos.

## Tabú y eufemismo: ¿Qué decir y qué callar?

En la lengua encontramos un número considerable de expresiones cuya mención es evitada por varias causas: Temor, delicadeza y vergüenza. Estas palabras se conocen como palabras **tabú**. Esta evasión se da gracias a que el hablante, por las limitaciones a las que está sometido socialmente, no se expresa con las palabras apropiadas, sino que tiende a ocultar la intención comunicativa que estas poseen por medio de sustitutos que se denominan **eufemismos**.

Existen tres clases de expresiones tabú:

- a. **Tabú del miedo:** Palabras que se evitan por creencias en supersticiones o porque históricamente han tenido una connotación negativa. Ejemplo: *No se nombra al demonio como Lucifer, sino como: El patas, el chucho, el cachudo, el mandingas, entre otros.*



Otro caso representativo de palabras tabú del miedo, tiene que ver con las enfermedades de transmisión sexual, temas que se evitan por ignorancia, temor a la muerte o a ser excluidos socialmente. Ejemplo: Sida, cáncer, lepra, sífilis, entre otras.

- b. **Tabú de la delicadeza:** Expresiones que se evitan por consideración, respeto, ignorancia, y en ocasiones, por hipocresía. Ejemplo: *'Lo mataron' es sustituido por 'le dieron de baja'; 'murió' por 'se fue a descansar'; 'gordo' por 'acuerpado', 'trozudo', 'alentado', etc.*

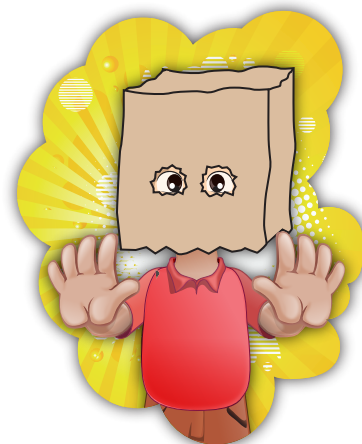


**- ¡ Me vuelves a decir gorda**

Y te dejo  
+ No mi amor, piensa en el bebé.  
- ¿Cuál bebe?  
+ Ha, ¿no estas embarazada?...

<http://vidayestilo.terra.com.pe/mujer/parejas/5-malas-manias-que-estropean-una-relacion-de-pareja,88e4be8721491410VgnVCM5000009c cceb0aRCRD.html>

- c. **Tabú del decoro:** Palabras que se evitan por pudor frente a temas sexuales, ciertas partes del cuerpo y algunas funciones biológicas. Ejemplo: *Se reemplaza 'homosexual' por gay; senos por bubies, melones, duraznos, ahuyamas, las marías, entre otras. 'Orinar' por 'hacer pis', 'hacer del uno', excretar por 'hacer popó', 'hacer del dos'.*

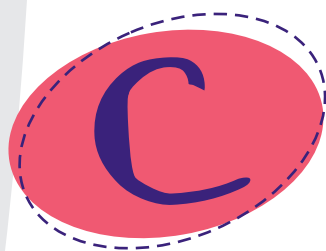


### ¿Sabías qué?...

**La palabra tabú** viene del polinesio *tapu* que significa prohibición. Se refería a lo sobrenatural y peligroso, tan peligroso que estaba prohibido nombrarlo y quien se atrevía a hacerlo era torturado físicamente. Sólo los hechiceros tenían el poder sagrado para dominar el tabú. En síntesis, las palabras tabú son expresiones malsonantes que no se deben pronunciar en público.

Por su parte, **el eufemismo** proviene del griego *eu* que significa *bien* o *bueno* y de *phemi* que significa hablar (*bien hablar*). Así, se denomina eufemismo a la expresión que sustituye una palabra tabú.

¡Ahora comprobemos cuánto hemos aprendido!



## Ejercitación

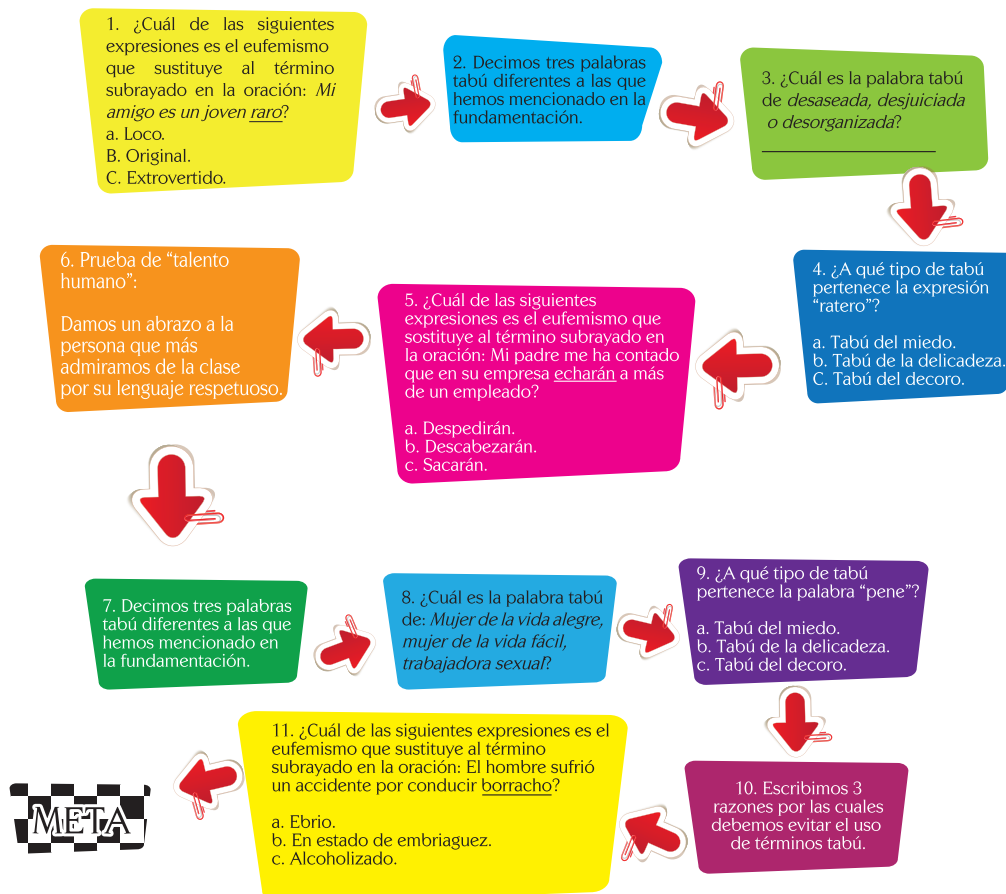
### TRABAJO EN EQUIPO

A continuación empezaremos la ruta de la diversión, cada prueba es prerequisite para continuar en el juego. Cuando las hayamos superado todas, comprenderemos la importancia de las palabras tabú y el eufemismo, entonces estaremos listos para iniciar una conversación respetuosa y solidaria con los demás.

1. ¿Qué tanto sabemos? Juguemos y comprobémoslo. El equipo que pase todos los obstáculos llegará victorioso a la meta y podrá seguir la ruta de atracciones. Tiempo: 10 minutos.

### Instrucciones del juego:

- Tiramos el dado, miramos el número que salió y nos ubicamos en la casilla que corresponda a ese número.
- Resolvemos la prueba y seguimos jugando.
- Cedemos el turno a otro equipo después de la tercera tirada o cuando cometamos un error.

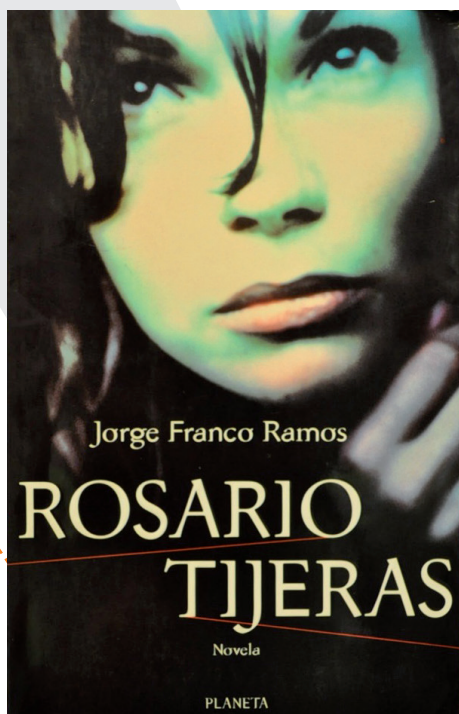


2. La novela narco o sicaríesca es abundante en términos tabú. Subrayamos en el siguiente fragmento cada una de estas palabras y las reemplazamos por su eufemismo correspondiente sin que cambie el sentido del texto. Luego resolvemos las preguntas.

Tiempo: 15 minutos.

### Rosario Tijeras (Jorge Franco) -Fragmento-

Rosario había sido violada a los 8 años, había comenzado mal, al hombre le quedó gustando y la buscaba en todas partes: en la escuela, en el bus, hasta que ella no aguantó más y le contó a su hermano Jhon F, quien se encargó y lo dejó sin con que más seguir jodiendo. Pero cuando Jhon F le contó a doña



<http://seecolombia.travel/blog/2012/09/books-you-should-read-before-coming-to-colombia/#>

Rubí no le creyó porque tenía la manía de defender a las personas con quien alguna vez estuvo. Rosario no se llevaba muy bien con la mamá, pues ya perdidas las cuentas de los hermanos que tenía ella, la mamá siguió en las mismas. Cuando la echaron de la casa, Rosario se fue dichosa y feliz adonde su hermano que fue el primero en recibirla pues él la quería más que su mamá.

Ferney era parcerero del combo de Jhon F. y le llevaban más o menos 5 años a Rosario. Antes de que Emilio conociera a Rosario, ella ya no estaba con Ferney pues siempre supo que en él se podía confiar y alguien con quien se podía pecar. A Rosario los duros de los duros le habían dado un apartamento lujoso, carro, cuenta corriente, todo lo que se le antojara, sin embargo, Ferney fue siempre su amante incondicional. Emilio fue siempre rival de Ferney y se mandaban mensajes: -Decile a ese hijueputa que se cuide-mandaba decir Ferney.

-Decile a ese hijueputa que ya me estoy cuidando mandaba a decir Emilio.

-La policía lo está buscando- dijo una enfermera, -¿a mí?- Preguntó todavía pensando en Ferney -¿usted no fue el que trajo a la chica del balazo?- -sí, fui yo- -pues salga que quieren hablar con usted. Afuera habían por lo menos una docena de policías y quedó asustado, pero la enfermera lo tranquilizó al decirle que los fines de semana habían más policías que doctores. Dos oficiales que estaban encargados de su caso, le mandaron un montón de preguntas como si fuera el asesino y él contesto furioso que no fue el que disparó, que fue otro y que él es un amigo. contesto - en lugar de estarme preguntando güevonadas y buscando donde no es, deberían dedicarse a coger al que nos metió en esto. Así que se retiró como si no le importara. Él había conocido a Rosario más o menos hace unos 6 años en el bar "acuarios", -¿Cómo fue que te enamoraste de ella? -le preguntó una vez a Emilio- y él respondió -simplemente la vi y quedé listo- y él le pregunto - ¿A vos te gusta Rosario?- -¿A mí? Vos estás loco- le mintió obviamente.

Al cabo de un rato, la enfermera le preguntó que si ella era su novia pero en realidad él no tenía claro qué fueron, si tal vez alguna vez tuvieron algo serio o algo parecido, nunca supo qué tipo de relación tuvo con Rosario.

- ¿Qué tipo de sociedad refleja esta historia?
- ¿Es necesario el uso de palabras tabú en la historia? ¿Por qué?
- Buscamos la biografía del autor para contextualizar históricamente el texto.

3. Pedimos a nuestro profesor que valore nuestros desempeños y luego abrimos un debate sobre el tema de la violencia en Colombia, sus causas y efectos. Este ejercicio nos permitirá comprender la literatura

narco y sicaríesca como el reflejo de una sociedad en crisis y la necesidad de buscar soluciones para mejorar las condiciones sociales en las que vivimos actualmente.

Tiempo: 30 minutos.

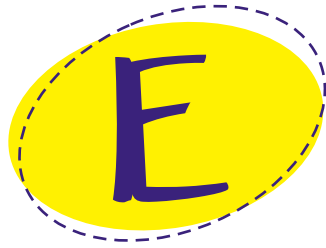
**Veamos ahora la aplicabilidad del *tabú* y el *eufemismo* en nuestra vida diaria.**

## **D** Aplicación

### TRABAJO CON LA COMUNIDAD

1. Realizamos las siguientes actividades con el fin de poner en práctica en nuestra vida diaria lo que hemos aprendido sobre las palabras *tabú* y el *eufemismo*:
  - a. Recolectamos las palabras **tabú** que se usan en nuestra comunidad y luego ubicamos los **eufemismos** que las reemplazan.
  - b. Realizamos un escrito en el que presentemos nuestra opinión sobre la importancia del eufemismo para la sana convivencia.
  - c. Socializamos con el grupo estas actividades, buscamos acuerdos sobre el tema; luego identificamos algunos casos de maltrato verbal en nuestra comunidad y proponemos algunas estrategias que ayuden a mejorar estos problemas.





## Complementación

### TRABAJO EN EQUIPO



La idea de tabú no es un término asociado solamente a lo lingüístico, sino también a lo cultural, por tanto diferentes actividades o prácticas pueden estar enmarcadas dentro de este concepto. Por un lado, el aspecto lingüístico nos indica cuáles expresiones son tabú y cuáles no, de acuerdo con los usos que una sociedad haga de estos. En nuestra sociedad, por ejemplo, son palabras tabú las expresiones soeces, los términos relacionados con el sexo, entre otros.

Por otro lado, es importante aclarar que no sólo las palabras son malsonantes o inadecuadas, también desde lo social algunos comportamientos o prácticas son calificadas como tabú porque no son bien vistas por la sociedad, por lo cual son censuradas. En nuestra sociedad, por ejemplo, son comportamientos o prácticas tabú: Tocarse las partes íntimas en público, besarse apasionadamente delante de otros, hablar de temas que provocan asco durante una comida, eructar, peerse, salivar, reírse durante unas honras fúnebres, entre otros.

También es importante aclarar que tanto las palabras como los comportamientos tabú son susceptibles de cambio, gracias a que son producto del uso social. Por esa razón, lo que hoy es un término o comportamiento tabú, mañana podrá no serlo. Por ejemplo, la palabra 'bruja' en la Edad Media hacía referencia a una mujer con poderes maléficos y el hecho de pronunciarla podía traer graves consecuencias; hoy en día en algunas culturas, el mismo término es utilizado sin temor a censura, incluso para referirse a una amiga muy cercana. Por otro lado, un comportamiento que ha dejado de ser tabú es el de estar a solas con el novio o pretendiente; en épocas pasadas, el novio hacía la visita a su novia en la sala principal de la casa de la joven y delante de toda su familia, de no ser así, este era un comportamiento que se calificaba como inapropiado y que ocasionaba serias sanciones familiares y sociales que ponía en entredicho la honra de una dama.

1. **Aprovechamos nuestro tiempo libre** y realizamos las siguientes actividades, cuyo propósito es relacionar el concepto tabú con connotaciones culturales, por ejemplo, comprender cómo las personas que catalogan estas tendencias como tabú, utilizan eufemismos para referirse a ellas y cómo los cambios culturales hacen que un tema tabú deje de serlo.
  - a. Indagamos en internet sobre programas de televisión donde se hable sobre temas tabú, por ejemplo las series 'Tabú' y 'Tabú Latinoamérica' de NatGeo. Estos programas presentan casos tabú en diferentes culturas, tales como: La muerte, la brujería, la homosexualidad, los piercings y los tatuajes (modificaciones



corporales), etc. Realizamos este ejercicio en compañía de nuestros padres o de un adulto responsable.

- b. De acuerdo con lo anterior, establecemos un paralelo entre palabras y comportamientos que no son tabú para otras culturas y que sí lo son para la nuestra.

	Cultura propia	Cultura extranjera
<b>PALABRAS TABÚ</b>	- Ejemplo: Culo - - - - -	- En España la palabra culo se utiliza con naturalidad y sin ningún señalamiento social. - - -
<b>COMPORTAMIENTOS TABÚ</b>	- Ejemplo: Eructar - - - -	- En algunas culturas de medio oriente, eructar después de comer es signo de agradecimiento. - -

- c. Indagamos sobre varias culturas y sus temas tabú, por ejemplo el matrimonio gay, el sida y el cambio de sexo en Colombia, *la ablación* en África y Oriente Medio, etc. Elegimos la cultura y el tema o los temas tabú de nuestro interés y seguimos las instrucciones:

- Hacemos una presentación completa de la cultura a la cual pertenece el tema o los temas tabú.
- Presentamos el tema o los temas que son considerados tabú en dicha cultura, su definición, características y situaciones en las que se presenta.
- Explicamos las implicaciones sociales que tienen estos temas tabú.

- d. Consultamos con nuestros familiares las prácticas que fueron tabú en nuestra comunidad y que ya no lo son, y las palabras asociadas a estas prácticas.
- e. Socializamos y reflexionamos estas actividades en clase para enriquecer nuestros conocimientos sobre el tema.

# Evaluación por competencias

## TRABAJO INDIVIDUAL

1. Realizo los ejercicios para evaluar mis desempeños y hacerme consciente del poder de la palabra en las conversaciones cotidianas:
  - a. Existe un proverbio popular que dice: *Dime cómo hablas y te diré quién eres*. ¿Estás de acuerdo con este proverbio popular? ¿Por qué?
  - b. Si escucho a un líder de mi comunidad diciendo palabras vulgares en público, ¿qué haría? Justifico mi respuesta:
    - A. Lo corregiría en público.
    - B. Lo llamaría a un lugar privado para hacerle caer en cuenta de su error.
    - C. Comentaría con otras personas sobre su mal proceder.
  - c. En nuestros programas de televisión favoritos se dan situaciones en las que los personajes hablan y se comportan de formas distintas. Analizo las siguientes situaciones, subrayo las palabras tabú en la primera situación y los eufemismos por los que han sido reemplazados en la segunda situación. Describo algún comportamiento tabú, si lo hay:

### LOS SIMPSON VS. DRAGON BALL

Bart: ¡Caray Homero, me vas a matar! Suelta mi cuello.

Homero: Ni lo pienses maldito demonio. Con esto aprenderás a portarte bien.

Bart: ¿Así como tú? ¡Que te la pasas borracho y haciéndote el que trabajas! ¡Mírate, cada vez estás más gordo, pareces un marrano!

Gohan: ¡Papá, me estás apretando!

Gokú: Lo siento hijo, a veces no mido mis fuerzas, sólo quiero abrazarte.

Gohan: Lo sé papá. Qué feliz estoy, hace mucho que no sacabas tiempo para mí; últimamente estás muy ocupado salvando al planeta.

Gokú: Sí Gohan, lo siento. Prometo que no volveré a ausentarme por tanto tiempo.

Homero: Soy tu padre, maldito enano, si sigues diciendo estupideces tendrás que recoger tu cabeza del suelo.



<http://www.larednoticias.com/chihuahua/noticias.cfm?n=53049>

Gohan: Te entiendo papá, cuando crezca quiero ser como tú: Un hombre bueno que ayuda a los demás.

Gokú: ¡Te amo hijo! Gracias por comprenderme.



<httpi1.ytimg.com/viIJD3109TNkmaxresdefault.jpg>

- d. En relación con el punto anterior, comparo ambas situaciones con algunos casos similares que se presenten en nuestra familia o en otras familias de mi comunidad, las analizo y luego reflexiono sobre las palabras que utilizamos a diario y que a veces dificultan nuestra convivencia sin darnos cuenta.
- e. ¿Quiénes tienen mayor posibilidad de defender con argumentos sus ideas: Quien pierde la paciencia y utiliza términos vulgares para ofender al otro o quien conserva la calma y busca soluciones para llegar a acuerdos? Justifico mi respuesta.
- f. Comparto mis respuestas con mis compañeros y reflexiono sobre la manera de expresarnos diariamente.

## Glosario

- **Censura:** Crítica, juzgamiento.
- **Entredicho:** Duda. Cuestión que recae sobre una persona que ha perdido autoridad sobre algo o alguien.
- **Evasión:** Evitar o escapar de una situación en la cual no nos sentimos cómodos.
- **Honra:** Virtud, mérito. Desde la moral: Valor que hace a una persona digna de respeto.
- **Lepra:** Enfermedad degenerativa de la piel que en estado avanzado afecta los órganos internos y los nervios. Esta enfermedad es producida por una bacteria llamada Hansen.
- **Razas:** Subdivisiones de las especies de acuerdo con las características que las diferencian.
- **Sífilis:** Enfermedad venérea infecciosa que se transmite por contacto sexual.
- **Superstición:** Interpretación irracional de hechos que no tienen una explicación aparente.
- **Sustituto:** Que reemplaza o está en el lugar de otro.